

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 oktober 2005

om vissa skyddsåtgärder i samband med högpatogen aviär influensa i vissa tredjeländer och transport från tredjeländer av fåglar som åtföljer sin ägare

[delgivet med nr K(2005) 4287]

(Text av betydelse för EES)

(2005/759/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
 DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
 gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
 (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor
 som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kom-
 mersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG⁽¹⁾,
 särskilt artikel 18, och

av följande skäl:

- (1) Aviär influensa är en smittsam virusjukdom hos fjäderfå och fåglar, som orsakar dödlighet och störningar som snabbt kan nå epizootiska proportioner, vilket i sin tur kan utgöra ett allvarligt hot mot djur- och folkhälsan och starkt minska lönsamheten inom fjäderfåuppfödningen. Det finns en risk för att smittämnet förs in via internationell handel med andra levande fåglar än fjäderfå, inklusive fåglar som åtföljer sin ägare (sällskapsfåglar).
- (2) Enligt kommissionens beslut 2000/666/EG av den 16 oktober 2000 om djurhälsokrav och utfärdande av veterinärintyg vid import av fåglar utom fjäderfå samt villkor för karantän⁽²⁾ skall medlemsstaterna tillåta import av fåglar från tredjeländer som är medlemmar i Världsgesamheten för djurens hälsa (OIE). De länder som finns förtecknade i bilaga I till det här beslutet är medlemmar i OIE och medlemsstaterna ombeds därmed tillåta import av andra fåglar än fjäderfå från dessa länder i enlighet med beslut 2000/666/EG.
- (3) Vid behov bör det också hänvisas till rådets beslut 79/542/EEG av den 21 december 1976 om upprättande av en förteckning över tredjeländer och delar av tredjeländer, och om villkor angående djurhälsa, folkhälsa och veterinärintyg, för import till gemenskapen av vissa levande djur och färskt kött⁽³⁾.

- (4) Enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 gäller olika ordningar för veterinärkontroll beroende på antal djur. Det är lämpligt att använda denna differentiering i antal i detta beslut.

- (5) I rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG⁽⁴⁾ krävs att importerade djur skall genomgå kontroller i enlighet med rådets direktiv 91/496/EEG.

- (6) I enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 998/2003 skall man tillämpa skyddsåtgärderna i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG⁽⁵⁾, särskilt artikel 18.1.

- (7) Högpatogen aviär influensa har påvisats hos importerade fåglar i karantän i en medlemsstat och man bör därför tillfälligt upphöra med transporter av sällskapsfåglar från vissa riskområden och vid definitionen av dessa områden hänvisa till OIE:s relevanta regionkommittéer.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 529/2004 (EUT L 94, 31.3.2004, s. 7).

⁽²⁾ EGT L 278, 31.10.2000, s. 26. Beslutet senast ändrat genom beslut 2002/279/EG (EGT L 99, 16.4.2002, s. 17).

⁽³⁾ EGT L 146, 14.6.1979, s. 15. Beslutet senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/372/EG (EUT L 118, 23.4.2004, s. 45).

⁽⁴⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt.

⁽⁵⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Transport från tredjeländer

1. Medlemsstaterna skall endast tillåta transporter av sändningar på mindre än 5 levande sällskapsfåglar. Sådana transporter skall tillåtas om fåglarna kommer från ett land som är medlem i OIE och som tillhör en relevant regionkommitté som inte finns förtecknad i bilaga I.

2. Medlemsstaterna skall endast tillåta transporter av sändningar på mindre än 5 levande sällskapsfåglar. Sådana transporter skall tillåtas om fåglarna kommer från ett land som är medlem i OIE och som tillhör en relevant regionkommitté som finns förtecknad i bilaga I, och om de

a) har hållits isolerade i 30 dagar före exporten vid avreseorten i ett tredjeland förtecknat i beslut 79/542/EEG, eller

b) hålls i karantän 30 dagar efter importen i bestämmedlemsstaten på anläggningar som är godkända i enlighet med artikel 3.4 i beslut 2000/666/EG, eller

c) har vaccinerats mot aviär influensa och omvaccinerats minst en gång de senaste 6 månaderna och inte senare än 60 dagar före avsändning, med ett H5-vaccin som godkänts för arten i fråga och i enlighet med tillverkarens instruktioner, eller

d) har hållits isolerade i minst 10 dagar före exporten och har genomgått test för påvisande av H5N1-antigen eller H5N1-genom, i enlighet med kapitel 2.1.14 i *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*, på ett prov som tagits tidigast den tredje dagen av isoleringen.

3. Officiell veterinär skall intyga att villkoren i punkt 1 och 2 uppfylls – när det gäller villkoren i 2.b på grundval av ägarens deklARATION – i det avsändande tredjelandet i enlighet med den förlaga till intyg som finns i bilaga II.

4. Veterinärintyget skall kompletteras med

a) en deklARATION från ägaren eller dennes ombud i enlighet med bilaga III,

b) följande angivelse:

"Sällskapsfåglar i enlighet med artikel 2 i beslut 2005/759/EG"

Artikel 2

Veterinärkontroller

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att sällskapsfåglar som förs in till gemenskapen från ett tredjeland genomgår dokument- och identitetskontroller av behöriga myndigheter vid de resandes inreseort i gemenskapen.

2. Medlemsstaterna skall utse de myndigheter som avses i punkt 1, som har ansvaret för sådana kontroller, och omedelbart underrätta kommissionen om detta.

3. Varje medlemsstat skall upprätta en förteckning över de inreseorter som avses i punkt 1 och skicka denna till övriga medlemsstater och till kommissionen.

4. Om kontrollerna visar att djuren inte uppfyller kraven i det här beslutet skall artikel 14 tredje stycket i förordning (EG) nr 998/2003 tillämpas.

Artikel 3

Detta beslut skall inte gälla transport av fåglar som åtföljer sin ägare till gemenskapens territorium från Andorra, Färöarna, Grönland, Island, Liechtenstein, Norge, San Marino eller Schweiz.

Artikel 4

Medlemsstaterna skall genast vidta de åtgärder som behövs för att följa detta beslut och offentliggöra dessa åtgärder. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 5

Detta beslut skall tillämpas till och med den 30 november 2005.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 27 oktober 2005

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Tredjeländer som tillhör OIE:s regionala kommissioner, enligt artikel 1, i följande områden:

- Afrika.
 - Amerika.
 - Asien, Fjärran Östern och Oceanien.
 - Europa.
 - Mellanöstern.
-

BILAGA II

LAND

Veterinärintyg för EU

Del I: Närmare uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare		I.2		I.2a. Lokalt referensnummer		
	Namn		I.3 Central behörig myndighet				
	Adress		I.4 Lokal behörig myndighet				
	Postnr						
	I.5 Mottagare		I.6				
	Namn						
	Adress						
	Postnr						
	I.7 Ursprungsland		ISO-kod	I.8 Ursprungsregion		Kod	
I.11 Ursprungsort/fiskeplats			I.12 Bestämmeort				
Företag <input type="checkbox"/>		Övriga <input type="checkbox"/>		Företag <input type="checkbox"/>		Karantän <input type="checkbox"/>	Godkända organ <input type="checkbox"/>
Namn		Godkännande nr				Övriga <input type="checkbox"/>	
Adress				Namn		Godkännande nr	
Namn		Godkännande nr		Adress			
Adress				Postnr			
Namn		Godkännande nr					
Adress							
I.13 Lastningsort		I.14 Datum och klockslag för avresa		Uppskattad dag och tid för ankomst			
Adress		Godkännande nr					
I.15 Transportmedel			I.16				
Flyg <input type="checkbox"/>		Fartyg <input type="checkbox"/>	Järnvägsvagn <input type="checkbox"/>		I.17 CITES-nr		
Vägtransport <input type="checkbox"/>		Övriga <input type="checkbox"/>					
Identifikation:							
Dokumentreferens:							
I.18 Beskrivning av varan				I.19 Varukod (KN)			
				I.20 Antal/Kvantitet			
I.21				I.22 Antal förpackningar			
I.23 Containernummer/förseglingens nummer				I.24			
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för							
Sällskapsdjur <input type="checkbox"/>							
Karantän <input type="checkbox"/>							
I.26 För transit till tredjeland i förh. till EU <input type="checkbox"/>			I.27 För import och införsel till EU <input type="checkbox"/>				
Tredje land		ISO-kod	Definitiv import <input type="checkbox"/>				
I.28 Identifiering av varorna							
Arter	System för identitetsmärkning		Identifieringsnummer	Ålder	Kön	Antal	
(Vetenskapligt namn)							

LAND

Sällskapsfåglar

	II Hälsainformation	II.a. Intyg nr	II.b. Lokalt referensnr
Del II: Intyg	I egenskap av officiell veterinär i (ange namnet på tredjelandet) intygar jag följande:		
	<p>1. Avsändande land är medlem i Världsoorganisationen för djurens hälsa (OIE) och tillhör OIE:s regionkommitté för..... (ange namnet på regionkommittén).</p> <p>2. De fåglar som avses i punkt I.28 har idag, inom 48 timmar eller under den sista arbetsdagen före avsändning, genomgått en klinisk undersökning och befunnits fria från uppenbara tecken på sjukdom.</p> <p>3. Fåglarna uppfyller minst ett av följande villkor:</p> <p><i>antingen</i> [De har hållits på den anläggning som anges i punkt I.11 under offentlig övervakning i minst 30 dagar före avsändning och har effektivt skyddats från kontakt med andra fåglar.] ⁽¹⁾</p> <p><i>eller</i> [De skall i enlighet med I.12 sändas till en karantänstation som är godkänd enligt artikel 3.4 i beslut 2000/666/EG.] ⁽¹⁾</p> <p><i>eller</i> [De har vaccinerats mot aviär influensa och omvaccinerats minst en gång de senaste 6 månaderna och inte senare än 60 dagar före avsändning, med ett H5-vaccin som godkänts för arten i fråga och i enlighet med tillverkarens instruktioner.] ⁽¹⁾</p> <p><i>eller</i> [De har hållits isolerade i minst 10 dagar för exporten och har genomgått test för påvisande av H5N1-antigen eller H5N1-genom, i enlighet med kapitel 2.1.14 i <i>Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals</i>, på ett prov som tagits tidigast den tredje dagen av isoleringen.] ⁽¹⁾</p> <p>4. Ägaren eller dennes ombud har betygat följande:</p> <p>4.1 Fåglarna kommer under transporten att åtföljas av en person som ansvarar för djuren.</p> <p>4.2 Djuren är inte avsedda för kommersiella syften.</p> <p>4.3 Under perioden mellan veterinärkontrollen före transporten och den faktiska avsändningen kommer fåglarna att hållas isolerade från all kontakt med andra fåglar.</p> <p><i>antingen</i> [4.4 Djuren har hållits isolerade i 30 dagar före transporten utan att komma i kontakt med andra fåglar som inte omfattas av detta intyg.] ⁽¹⁾</p> <p><i>eller</i> [4.4 Jag har vidtagit åtgärder för 30 dagars karantän efter importen vid karantänstationen i som anges i punkt I.12 i intyget.] ⁽¹⁾</p> <p><i>Kommentarer</i> ⁽¹⁾ Stryk det ej tillämpliga. ⁽²⁾ Intyget är giltigt i 10 dagar. Vid transport med båt förlängs giltighetstiden med tiden för sjöresan.</p>		
<p>Officiell veterinär:</p> <p>Namn (med versaler): _____ Titel och befattning: _____</p> <p>Datum: _____ Underskrift: _____</p> <p>Stämpel: _____</p>			

BILAGA III

Deklaration från sällskapsfåglarnas ägare eller dennes ombud

I egenskap av ägare ^(*) eller ombud för ägaren ^(*) försäkrar jag följande:

1. Fåglarna kommer under transporten att åtföljas av en person som ansvarar för djuren.
2. Djuren är inte avsedda för kommersiella syften.
3. Under perioden mellan veterinärkontrollen före transporten och den faktiska avsändningen kommer fåglarna att hållas isolerade från all kontakt med andra fåglar.
4. Djuren har hållits isolerade i 30 dagar före transporten utan att komma i kontakt med andra fåglar som inte omfattas av detta intyg. ^(*)
5. Jag har vidtagit åtgärder för 30 dagars karantän efter importen vid karantänstationen i som anges i punkt I.12 på intyget. ^(*)

.....
Datum och ort

.....
Underskrift

^(*) Stryk det ej tillämpliga.

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.1	I, the undersigned official veterinarian of (insert name of third country) certify that:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.2	1. The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and is belonging to the OIE Regional Commission for (insert name of Regional Commission).	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.3	2. The birds described in point I.28 have been subjected today, within 48 hour or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease;	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.4	3. The birds comply with at least one of the following conditions:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.5	either [they have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contacts with other birds]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.6	or [they are destined, as indicated in point I.12 for a quarantine station approved in accordance with Article 3 (4) of Decision 2000/666/EC]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.7	or [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.8	or [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, as prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.9	4. The owner or the representative of the owner has declared:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.10	4.1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.11	4.2. The animals are not intended for commercial purposes.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.12	4.3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds.	

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.13	4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact to any other birds not covered by this certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.14	4.5. I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of, as indicated in point I.12 of the certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.15	Notes	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.16	(1) Delete as necessary.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.17	(2) The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.18	Description of commodity	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.19	Commodities certified for	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.20	Identification of the commodities	
Import.name.IT10544/2005/ BovinePetBirds/AnnexII	Pet birds	